

## COVID-19: Movement Control Order

To curb the spread of the global COVID-19 pandemic, Malaysia implemented the Movement Control Order (MCO) from 18 March until 14 April. This preventive measure encompassed general prohibition of mass movements and gatherings across the country, sanctions covering all Malaysians travelling abroad, restrictions on the entry of all tourists into Malaysia, and closure of all government and private premises except those involved in essential services. The MCO also saw Malaysians practicing home quarantine to control the spread of COVID-19.

Our utmost gratitude and appreciation go out to our dedicated health officials and amazing frontliners for the unbelievable amount of patience shown in their tireless effort to combat the COVID-19 pandemic. This include the medical workers, the police, the armed forces and volunteers.

## 2019新型冠状病毒：行动管制令

为遏制全球COVID-19大流行的蔓延，马来西亚于3月18日至4月14日实施了行动管制令(MCO)。这项预防措施包括在全国全面禁止群众运动和集会，对所有到国外旅行的马来西亚人实行制裁，限制所有游客进入马来西亚，并关闭所有政府和私人场所，除了那些涉及必要服务的场所除外。此行动管制令还包括让处于国内的所有人皆必须在家中实施隔离，以控制2019新型冠状病毒的传播。

在此，我们欲向每一位无比敬业的卫生部官员和杰出的前线人员们表达最衷心的感谢和赞赏，感谢他们在对抗新冠肺炎传播时表现出难以置信的毅力和毫不松懈的努力。这包括了勇敢的医务人员、警察、武装部队和各种志愿者们。





## Breaking The COVID-19 Chain with Spring Cleaning 加强卫生清理标准，切断病毒传播途径

Lexis Hibiscus Port Dickson has elevated its cleanliness standards to meet the new health and safety challenges the COVID-19 pandemic has presented to the hotel industry. The resort wants its guests to know that it is doing everything it can to welcome them back to a safe and clean hotel environment.

It is delivering on this promise by implementing a stricter, cleaning regimen. The regimen included spring cleaning and disinfecting the resort and its premises, during the MCO period.

马来西亚大红花（丽昇精选酒店）不断的在持续提高其清洁标准，以应对新冠肺炎疫情给酒店业所带来的全新安全和健康挑战。马来西亚大红花（丽昇精选酒店）希望借此机会告知宾客们他们正竭尽所能去改善和改进，好能够重新欢迎游客们回到最安全和卫生的酒店环境。

通过在行动管制令这段期间所实施的严格卫生清理制度，加上不时的进行大扫除及固定的全面消毒，酒店管理方信心满满能够继续为宾客们提供最佳的居住体验。



## Setting The Bar in Cleanliness & Hygiene

### 为酒店清洁卫生设定最高门槛

At Lexis Hotel Group, we always go the extra mile in welcoming, safeguarding and taking great care of our guests. This allows us to constant set the bar in the world of hospitality, especially when it comes to upholding rigorous standards for cleaning and safety. We have amped up game through the strict implementation of a mandatory deep-cleaning procedure on all high-touch areas by well-trained cleaning staff and housekeeping professionals.

Upon the completion of each guest room's cleaning and sanitization, our housekeeping staff will perform an additional bout of thorough sanitization of commonly used/high-touch surfaces, from door handles to switches and electronic controls, housekeeping staff are provided with an easy-to-follow diagram guide of all the areas that must be disinfected before the room is considered ready for check-in.

在丽昇酒店集团，我们总是不遗余力地去欢迎、保护和照顾我们的每一位宾客。这使我们成为了设定酒店界标准门槛的领头羊，特别是在保持卫生和安全方面。酒店里的每个角落都由训练有素的清洁人员和家政专业团队彻底的清洁打理，再对所有触碰率频繁的区域执行更进一步的深度清洁消毒。

在完成了每个客房的清洁和卫生打理工作后，我们的客房服务团队将额外执行另一轮的全面客房卫生处理，特别针对特别指定触碰率频繁的表面。从门把手到灯具开关和电子遥控器，每位家政专业人员都持有一个浅显易懂的指南图表来指导他们务必特别清洁消毒的所有区域，大功告成后方能让下一位宾客入住此客房。





LEXIS HIBISCUS PORT DICKSON

## Dreaming of a Brighter Day at Lexis Hibiscus

### 艳阳高照的动人波德申海域



While the whole of Malaysia stays safe at home during this Movement Control Order period, every Malaysian continue to stand united in isolation in the fight against an invisible enemy.

Slowly but surely, bright sunny days await us in the not so distant future, where we will be able to once again take our masks off without any fear, breath in the fresh sea breeze and bask in the warm Port Dickson sunlight while fun and excitement resume along the bright sunny pavements of Lexis Hibiscus Port Dickson.

在这段行动管制令期间，虽然我们每个人都必须待在家中自我封闭起来，把外界和他人完全隔离于门外，但每一个马来西亚人都仍然团结一致，势必与这隐形的敌军奋战到底。

然而，只要我们稳定的一步一步继续缓缓前进，前方不远处必定有一片万里晴空正等着我们。艳阳下的我们能够重新毫无畏惧地把口罩除下，逍遥的一起走在漂浮于海面上的宽敞红色步行道上深深的呼吸着大海的气息，享受着迎面而来那带着淡淡咸味的海风和洒在肌肤上的温暖波德申阳光。



LEXIS SUITES PENANG



## Unbelievable Serenity & Tranquility Amidst a Chaotic Pandemic

### 疫情肆虐全球之际寻觅难能可贵的宁静

The aerial view of Lexis Hibiscus Port Dickson will incite equanimity in the eyes of any beholder especially in such time of turbulence where solitude is a much-sought after reprieve.

Renowned to have one of the most breath-taking night-time sceneries in Malaysia, the scintillating sparkles of the light installation outlining the silhouette of the majestic hibiscus would gently illuminate and shine above the gentle waves of the open waters, especially at dusk when the entire resort transforms into a magnificent visage of multi-coloured landscape lighting, allowing the Hibiscus to bloom brighter and even more brilliantly!

从高处俯瞰马来西亚大红花（丽昇精选酒店）势必会让任何人都不禁叹为观止，心中感到无比的平静和安详。尤其是当着目前这动荡不安的时期，每个人心中都迫切地急需一些宁静和安慰。

以全国最动人夜景之一美著称的马来西亚大红花（丽昇精选酒店）夜幕低垂时灯光开始温柔的闪烁着，投射在雄伟大红花底下的海面上浮光若金。尤其是黄昏时色彩缤纷的成千上万色灯饰们接二连三开始亮起来，更是让整个度假村顿时活起来，绽放更华丽耀眼的光彩，别有一番风味！



## Stellar Reviews from The Travel Influencer Community

### 旅游意见领袖对丽昇酒店的佳评不断



@Beer for Breakfast



@Beer for Breakfast

Lexis Hibiscus Port Dickson is so proud and delighted to collaborate with incredibly passionate travel influencers - globetrotters who are bringing their wanderlust inspirations and adventures to the forefront.

We recently partnered with Beer for Breakfast (England & Lithuania), The Travel Scribes (England & South Africa), Oh Media! (Malaysia) and DMC Drone (Belgium). We can't thank them enough for bringing our brand to the world!



@The Travel Scribes



@DMC Drone

马来西亚大红花（丽昇精选酒店）非常荣幸能够与非常热衷于旅游的意见领袖们合作 -- 让他们将身之所历，目之所见的分享给全球各地同为旅游冒险爱好者的粉丝们。

我们最近与Beer for Breakfast(来自英国和立陶宛), The Travel Scribes(来自英国和南非), Oh Media!(来自马来西亚)和DMC Drone(来自比利时)。我们衷心的感谢他们把丽昇酒店品牌推上了国际舞台!

## Lexis Hotel Group Resorts A Favourite Amongst Malaysian Celebrities

### 对丽昇酒店情有独钟的本地艺人朋友

Grand Lexis Port Dickson and Lexis Hibiscus Port Dickson are the latest hottest holiday destinations for local celebrities including Malaysian actors Dazrin Kamarudin and Fimie Don, local songstress Nik Qistina, singer Nick Chung and radio announcer Feeya Iskandar.

We would like to take this opportunity to express our utmost appreciation to these celebrities for choosing Grand Lexis Port Dickson and Lexis Hibiscus Port Dickson as their holiday retreat and ideal staycation destination.

丽昇海上泳池酒店和马来西亚大红花（丽昇精选酒店）是大马艺人们最喜爱的度假目的地之一，这些知名艺人包括演员Dazrin Kamarudin和Fimie Don，当地女歌手Nik Qistina，歌手钟盛忠和电台播音员Feeya Iskandar。

我们想借此机会向选择丽昇海上泳池酒店和马来西亚大红花（丽昇精选酒店）为旅游度假首选的艺人们由衷的表示谢意。



@ Actor, Dazrin Kamarudin



@ Singer, Nick Chung



@ Singer, Nik Qistina



Sharon Chang. (2020, April 15). The brunt on the hospitality industry during this pandemic. BusinessToday Retrieved from <https://www.businesstoday.com.my/2020/04/15/the-brunt-on-the-hospitality-industry-during-this-pandemic/>

## The Brunt on the Hospitality Industry During this Pandemic

### 疫情盛行期对酒店业的巨大冲击

The hospitality and tourism industries have taken a brutal beating with tourist arrivals coming to a halt since the unprecedented Covid-19 pandemic and Movement Control Order (MCO) was implemented.

Now, as the pandemic has spread to major global tourism markets, the hotel industry is at risk of experiencing a business downturn from lower levels of global and regional travel. People will be wary of travelling and as most countries have stopped their citizens from travelling, the industry will continue to suffer.

Despite the hotel business being listed as an "essential service", there are two defining aspects of the MCO's effect on hotels: firstly, restrictions imposed on hotels from taking in domestic guests, and secondly, the freeze on inbound international travellers.

According to the Malaysian Association of Hotels (MAH), business volumes across hotels in Malaysia have dwindled to a third, year-on-year, while Smith Travel Research (STR) claims they see unprecedented historical low levels of occupancy. External factors contributing to this are travel bans imposed by many countries as well as traveller sentiments.

The road to recovery can be long – hopefully not, but the bulk of the tourists' receipts will be from domestic travellers. Malaysians will likely be travelling locally for the time being.

自新冠肺炎疫情爆发和行动管制令的实施以来，游客数量瞬间停止增长并让酒店和旅游业受到了前所未有的重大打击。

而如今，随着疫情大肆蔓延到全球主要旅游市场，酒店业者皆面临着国际和国内旅游低潮及业务不断下滑所带来的巨大风险。人们开始对旅行持谨慎态度，大多数国家也全面禁止公民们出国旅游，让航空公司们也持续受到重大的冲击。

尽管酒店业被列为“必要服务”，但MCO对酒店业还是有着两个相当决定性的影响：第一，酒店接待国内客人时附带诸多限制；第二，全国全面禁止国际游客入境。

根据马来西亚酒店协会的数据，马来西亚酒店的业务量下降了三分之一，而史密斯旅游研究机构亦声明他们看到了前所未有的低入住率。造成这种情况的外部因素是许多国家所实行的旅行禁令以及旅行者的自身观点。

酒店旅游业恢复之路可能会稍微比较漫长，游客收入的大部分来源也将来自国内游客本身，因为本地人暂时会比较倾向于在国内旅游胜于出国旅游。



Lot 11-3, Level 11, Tower Block, Menara Milenium, 8, Jalan Damanlela, Pusat Bandar Damansara, Bukit Damansara, 50490, Kuala Lumpur, Malaysia.  
Tel : 603 2082 0333 | Fax : 603 2082 0222 | Email : [lexis@lexis.my](mailto:lexis@lexis.my) | Website : [www.lexis.my](http://www.lexis.my)